



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八二年八月十日
星期二

目錄

八一年香港海外貿易回顧	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
日本青年團訪問社會福利署	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
泊車政策記者招待會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
公務員薪俸常委會職權範圍修訂	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
官立夜中學暨成人夜中學招生	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
摩星嶺道路封閉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
財政司訪問工廠	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
尖沙咀區及樂富區道路暫封閉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
上水符興街車輛禁止右轉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
水塘存水數字	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
第二輯工業安全電視遊戲節目	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
香港的體育發展	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁

八一年香港海外貿易回顧
現在政府刊物銷售處發售

「一九八一年香港海外貿易回顧」今日（星期二）起
公開發售。該書載有本港對外貿易簡介，十八個圖表
及三十五個統計表，並臚列對上數年的比較數字。

該書摘要說明一九八一年度本港海外貿易在動向和結
構方面的顯著變化，包括按貨品分類及主要貿易對手，
對本港貿易作一全面分析。

鑑於本港作為貿易集散地的地位日益重要，書內有一
附表，分析主要原產地國家經港轉運的主要貨品，以及
主要輸往的國家。

此外，此書亦載有本港在世界貿易及在主要海外市場
之業績統計，與主要競爭國家作出比較。

根據該書，去年本港由中國及日本入口的貨品，有顯
著增加。從中國入口貨品增加七十五億六千二百萬元，
即百分之三十四，而從日本入口貨品則增加六十四億八
千六百萬元，增幅為百分之二十五。

本港產品出口方面，以在美國及中國兩個海外市場的
增長率最高。美國輸入本港產品增加六十六億零九百萬
元，即百分之二十九；而中國輸入本港產品增加十三億
一千九百萬元，即百分之八十二。輸往伊朗及西德的本
港產品則大為減少，分別下降二億二千五百萬元（即百
分之四十九）及三億三千六百萬元（即百分之五）。

以貨品類別而言，入口貨品有顯著增加者，主要為紡
織品（增加四十四億四千萬美元，即百分之三十一）和汽油
及產品（增加三十億零四百萬元，即百分之三十九）。
而本港產品出口方面，增加最多者為衣着（增加五十億
零三千萬元，即百分之二十二）；電機及電器用品（增
加十三億二千二百萬元，即百分之二十九）。

轉口貿易在一九八一年增加百分之三十九，持續兩年
有很強勁的增長。來自中國經本港轉運之貨品總值增加
四十四億四千萬元，增幅為百分之五十三，其中增幅最
大的為衣著（增加五億四千四百萬元，即增加百分之四十
二）。來自日本的轉口貨品亦有大幅度增長（增加二十
五億一千萬元，增幅為百分之四十三），尤以車輛增幅
最大（增加十億四千二百萬元，即增加百分之一百）。另
一方面，中國亦是轉口貨物最大之供應地，其轉口貨品
增加三十四億零二百萬元，增幅達百分之七十三，而轉
口往美國的貨品增加十七億元，即增加百分之五十五。美
國是輸入中國貨品最大的市場，經香港輸往美國的中國
貨品佔總轉口貨品百分之二十二，而增幅顯著者為衣著
（增加十一億二千四百萬元，即百分之六十七）。來自日
本的轉口貨品則約有三分之一輸往印尼，增加最多者為
車輛（增加九億四千六百萬元，即百分之四十八）。

一九八一年之空運貨品貿易總值佔所有商品貿易百分
之二十二，較一九八〇年之總值增加一百零八億二千四
百萬元，即百分之二十三。以噸數重量計，空運貨品貿
易佔總貿易不到百分之一。由日本空運輸入本港的貨品增加十三
億五千一百萬元，即百分之二十九，空運輸往美國者則
增加二十九億五千六百萬元，即百分之四十四。按貨品
分析計，以鐘錶空運入口增長為最高（增加十三億六千萬
元，即百分之二十五），而在空運出口方面，增長最高
者為衣著（增加十八億九千八百萬元，即百分之三十八）。

該書又用單位價值及數量指數來評估貨品價格及貿易
額的變動。在一九八一年，本港產品出口之貿易額較一
九八〇年增加百分之八，入口增加百分之十二，轉口則
增加百分之二十八。有相當增長者，為鐘錶之出口額（
增加百分之二十六），消費品之入口額（增加百分之十九）
及糧食之轉口額（增加百分之三十九）。

在一九八〇年，本港是全球最大之衣著、玩具及洋娃
娃及人造花之輸出地。本港亦是緊隨瑞士及日本分別為
世界第二位最大之手錶及收音機輸出地。

該書現已在政府刊物銷售處發售，售價為每本五十六
元。

日本青年團訪問社會福利署

有四百六十名成員的日本青年團——一九八二年信州青年希望之船——的十四名代表，今日（星期二）往訪社會福利署，獲得該署署長程尙文及其他高級職員的熱情款待。

該青年團由日本長野縣政府安排，於今早乘「珊瑚公主號」郵輪抵港，進行親善訪問。此行乃自一九七四年以來該團第九次訪問本港。

程尙文在歡迎儀式中表示，兩個亞洲地區的人民能彼此接觸達九年，是非常有意義的。

他說：「透過互相訪問及彼此文化交流，國際間的合作精神因此得以加強。」

他又說：「我肯定我們來自日本的朋友會覺得此行有所得益，同時，我希望你們在訪問期間能體察本港生活的不同面貌。」

訪問者包括長野縣社會福利署長長峰剛及團長堀內豐彥。

訪問期間，該團代表與程氏及本港十個社會福利團體互相交換紀念品。

該團定於今晚六時半在「珊瑚公主號」郵輪上舉行晚宴，招待一百四十名本港的日語學生及其他青年代表。社會福利署署理副署長羅志堅及其他職員亦應邀出席。

「珊瑚公主號」將於明日（星期三）啓程前往上海。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

程尙文之歡迎演詞及羅志堅在晚宴上之演詞，將分放政府新聞處稿箱備取。日本青年團訪問社會福利署之圖片亦會於稍後經新聞圖片機傳送。

泊車政策記者招待會

編輯注意：

首席助理運輸司簡思賢、總地產測量師狄利及助理運輸司林瑞麟將於明日（星期三）舉行記者招待會，解釋政府之泊車政策及提供停車場之未來計劃。

招待會將於明日上午十一時半在皇后大道中拱北行六樓政府新聞處放映室舉行。

歡迎派員出席。招待會上將有新聞稿及在政府售地及建築計劃中建議作停車場用之名單，備新聞界索取。

公務員薪俸常委會職權範圍修訂

政府已同意修訂公務員薪俸及服務條件常務委員會之職權範圍，俾常委會可以就服務條件提出意見。

政府發言人解釋，根據原本在一九七九年批准之職權範圍，除非港督，或高級公務員評議會，或單是高級公務員評議會職方特別將服務條件之問題提交常委會，否則常委會不能就此提出意見。

經是次同意進行修訂後，常委會可以主動檢討公務員之福利，並就實施新福利及改變現行福利，提出意見。

官立夜中學暨成人夜中學
招會考班插班生及重讀生

教育署成人教育組主辦之官立夜中學暨官立成人夜中學現招收會考班生及重讀生，有意申請者可由明日（星期三）至八月十三日前往九龍馬頭角道一號五樓教育署成人教育組或各成人教育中心索取申請表格。

官立夜中學之課程分中英文部，乃為適齡學童而設，惟申請會考班者須未滿二十一歲。

有意申請官立夜中學者，可於八月十三日（星期五）下午七時至九時攜同原校成績表，會考成績表及有關資料前往擬申請入學之中心報名。其面試將於八月十八日（星期三）下午七時至九時舉行。

面試之地點與開辦之組別為：

英文部：庇理羅士官中中心（文組） 北角炮台山道金文泰中學
組） 金文泰官中中心（文組及理 北角炮台山道

長沙灣官中中心（文組及理 深水埗東京街警察宿舍
組）

賽馬會官立工業中學中心（ 九龍塘牛津道
文組）

觀塘官立工業中學中心（文 九龍龍翔道龍翔官立工業中
組及理組） 學

趙聿修紀念中學中心（文組） 元朗體育路
沙田官立中學中心（文組及 沙田文禮路
理組）

伊利沙伯官立中學中心（文組） 旺角洗衣街
五育中學中心（文組） 紅磡鶴園街

荃灣官立工業中學中心（文組） 荃灣城門道
天光道官立中學中心（文組） 土瓜灣天光道

西貢崇真中學中心（文組） 西貢墟（報名時間為下
午五時）

新界鄉議局大埔區中學中心（ 大埔太元邨（八月十七
文組） 日下午六時半報名）
順德聯誼會梁球瑒中學中心（ 屯門安定邨（八月十七
文組） 日下午六時半報名）
五

中文部：鳳溪中學中心（文組）
庇理羅士官立中學中心
（文組）

上水馬會道
北角炮台山道金
文泰中學

官立成人夜中學之課程亦分中英文部，乃為十八歲或以上之成人而設。本年會考班只招小量中、英文部文理組插班生及重讀生。

有意投考官立成人夜中學者，可於八月十七日（星期二）下午六時半至八時半携同有關證件前往擬申請之心報名，而面試將於八月二十日（星期五）下午七時至八時半舉行：

報名，面試之地點及開辦組別為：

中文部：五育中學中心（文組）

何文田官立中學中心

（文組及理組）

紅磡鶴園街
土瓜灣天光道官
立中學

荃灣官立中學中心（文組）
鳳溪第二中學中心（文組）

海壩街官立小學
上水馬會道鳳溪
第一中學

沙田官立中學中心（文組）

沙田文禮路

新界鄉議局大埔區中學中心
（文組）

大埔大元邨

中、英文部：何東官立工業女子中學中心
（文組及理組）

北角炮台山道金
文泰官立中學

新界鄉議局元朗區中學中心
（文組及理組）

元朗教育路

英文部：順德聯誼會梁球璠中學中心
（文組）

屯門安定邨

如有查詢，請於辦公時間撥電話：三十七一三〇八一
一教育署成人教育組。

摩星嶺道路封閉

運輸署宣佈：由星期五（八月十三日）上午十時起，往摩星嶺之通路在與域多利道交界處，將予封閉，禁止車輛來往。

財政司訪問工廠

財政司彭勵治今（星期二）日在署理工業署署長包富士及助理工業署署長布賢陪同下另一次訪問工廠。

他們首先訪問位於觀塘的一間表廠，當抵達鴻圖道新星工業有限公司時，副總經理沼田勝意在場迎迓。

新星工業有限公司於一九七〇年成立，屬日資公司，該廠的產品包括電子及機械手表及手表附件；而生產所，需的組件及機件則從外地輸入。其產品主要是輸往中東、東南亞、歐洲及北美洲等地。

彭勵治其後參觀觀塘道美亞製造廠有限公司，由董事長鄭榮之及總經理鄭建穗陪同下參觀該鋁廠。

美亞製造廠有限公司於一九五一年成立，由本港資金所擁有。該廠出品的易潔廚具、電器廚具、煙灰碟、電筒，及鋼絞鏈等，主要是銷往美國、英國、遠東、南美及比利時等市場。所採用的原料，例如德富龍易潔化學品、鋁錠及合金錠都是從外地輸入，而鋁片則由其附屬公司美亞鋁廠有限公司供應。

美亞鋁廠有限公司獲大埔工業邨批出一幅面積一萬二千平方米的土庫，興建一間鋁廠，投資額達八千萬元，預期於一九八三年七月開始生產。

尖沙咀及樂富區道路暫封閉

運輸署宣佈：尖沙咀區若干道路，於星期五（八月十三日）凌晨一時至凌晨六時，將暫行封閉，禁止車輛使用，以便興建行人天橋。

該等道路為：介乎麼地里與漆咸道南之一段梳士巴利道；麼地道介乎麼地里交界處以西約五十米及香格里拉酒店對開之一段；由漆咸道南通往梳士巴利道東行之支路。

於封閉期間，沿梳士巴利道東行前往海底隧道及紅磡區域之車輛，須改經漆咸道南。往尖沙咀東區之車輛則須改經漆咸道南、金馬倫道、加拿芬道及加連威老道。

沿梳士巴利道西行往尖沙咀南或漆咸道南之車輛，須改經麼地里、麼地道、科學館道、加連威老道及漆咸道南。

沿麼地里南行往尖沙咀南之車輛，須改經梳士巴利道東行、科學館道、加連威老道及漆咸道南。

前往永安廣場、冠華商業大廈及香格里拉酒店之車輛須經麼地道東行。而往帝苑酒店及其外面之公共停車場則須經麼地道西行。

沿漆咸道南前往海底隧道區域之車輛，應儘量使用加連威老道、科學館道及康莊道。

另外，樂富介乎聯合道與富美東街之一段橫頭磡東道，將於星期三（八月十一日）凌晨一時至凌晨五時，暫行封閉，禁止車輛使用，以便興建行人天橋。

上水禁止右轉措施

運輸署宣佈：由星期三（八月十一日）起，沿上水符興街行駛之車輛，一律不准右轉入馬會道。

水塘存水數字

水務署宣佈，截至今日（星期二）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億零八百四十六萬四千立方米，佔總容量百分之七十點七。今日之總存水量約相等於二百五十七日耗水量。

去年同期各水塘之總存水為二億五千九百六十六萬三千立方米，即總容量的百分之四十五。

第二輯工業安全電視遊戲節目

編輯注意：

第二輯工業安全電視遊戲節目「開工大吉」記者招待會將於星期四（八月十二日）下午三時假廣東道政府合署四樓勞工處工廠督察科學行。

該項逾五十萬元製作費之節目是由勞工處、香港電台電視部及香港工業總會聯合主辦，同時亦獲得瑞安建築有限公司贊助，特為製造及建造業工人而設，希望藉此喚起彼等對工業安全之關注。

該項工業安全電視遊戲冠軍隊伍將獲免費旅遊英國八天。

主持此次記者招待會者為署理勞工處助理處長姚欣能、香港電台電視部監製魏國威、香港工業總會工業安全委員會主席曹廣玉及瑞安集團主席兼行政總裁羅康瑞。

歡迎派員出席。

香港的體育發展

編輯注意：

署理康樂文化署副署長高琦將於星期四（八月十二日）在香港南區扶輪社午餐例會上發表演說，題為「香港的體育發展」。

午餐會將於日下午十二時三十分在深水灣鄉村俱樂部舉行。